

# Narrating and Describing in the Past, Present, and Future (A Review)

In this chapter you will review how to narrate and describe in the past, present, and future. Before reviewing each, read the following chart, which is a synopsis of the life of a man and his family. Read the chart as follows:

- First, read the columns vertically.
- Second, read the columns horizontally, comparing the content.

Past	Present	Future
Quando era niño, Juan vivía en Puerto Rico.	Ahora Juan vive en Nueva York con su familia.	Juan va a comprar una casa en Puerto Rico y vivirá allí durante los veranos.
Él tenía 17 años cuando terminó la secundaria.	Tiene 40 años y trabaja en el Hospital Mount Sinai.	Tendrá 65 años cuando se jubile.
Sus padres querían que él fuera a los Estados Unidos a estudiar medicina.	Siempre quiere que su hija pase los veranos con sus abuelos en Puerto Rico.	Él y su esposa quieren que su hija también estudie en Harvard al terminar la escuela secundaria.
Como Juan había sacado buenas notas en la escuela, lo aceptaron en Harvard.	Como ella saca buenas notas en la escuela, no tiene que estudiar durante el verano.	Seguramente ella sacará buenas notas y será médica, como sus padres.
Mientras estudiaba en Harvard, conoció a su esposa Marta.	Mientras Juan está en el hospital, su esposa Marta, que también es médica, trabaja con niños que tienen diabetes.	Mientras ella estudie la carrera universitaria, trabajará como voluntaria en un hospital.
Si Juan se hubiera quedado en Puerto Rico, nunca habría conocido a Marta.	Si Marta tuviera más tiempo, iría a las escuelas para hablar sobre la prevención de la diabetes.	Si la hija tiene tiempo, tratará de trabajar, al igual que su madre, con niños que tienen diabetes.

Now you will review how to discuss past, present, and future actions and states. If you feel you need more in-depth explanations, consult the pages given in the annotations in the margin.

# A Discussing the Past

1. Look at how the preterit and imperfect are used to talk about the past as you read this brief summary of Cuban immigration to the United States.

## Preterit

## Imperfect

- Completed action

(2) **Hubo** una revolución en 1959 y Fidel Castro **subió** al poder.

- End of action

(4) La revolución le **puso** fin a la dictadura de Batista.

- Beginning of action

(7) En 1959 **empezó** el gran éxodo de cubanos hacia los Estados Unidos y en 1966 **comenzó** la salida de otra ola de refugiados.

- Action in progress when another action occurred

(9) Cuando **intentaban** / **estaban intentando** salir de Cuba en embarcaciones pequeñas, muchos **murieron**.

- Action over specific period of time

(10) Entre 1966 y 1971, los Estados Unidos **permitieron** la entrada de casi 300 mil cubanos.

- Setting the scene: Description

(1) *Durante la década de los 50, había en Cuba mucha corrupción en la dictadura de Batista.*

- Setting the scene: Age

(3) Castro **tenía** solo 32 años.

- Setting the scene: Ongoing emotion or mental state

(5) *Muchas personas le **tenían** miedo al nuevo gobierno.*

- Action or state in progress

(6) *Y a estas personas no les gustaban los cambios que veían.*

- Habitual action

(8) *Cada día **llegaba** a los Estados Unidos más y más gente que **buscaba** asilo político.*

- Simultaneous ongoing actions

(11) *A principios de los 80, cuando **descendían** cubanos de las embarcaciones, mucha gente **protestaba** porque algunos eran delincuentes.*

2. To denote a past action that preceded another past action, use the pluperfect.

En 1999, **se estrenó** la película *Buena Vista Social Club* sobre un grupo de músicos cubanos, pero dos años antes ya **había salido** el álbum del mismo nombre.

3. To ask the question *Have you ever . . . ?* and to refer to past events with relevance to the present, use the present perfect.

—¿Has leído algún artículo sobre la situación cubana actual?

—Últimamente no he visto nada sobre Cuba en el periódico.

4. To describe what someone was looking for but didn't know whether it existed or not, use the imperfect subjunctive in dependent adjective clauses.

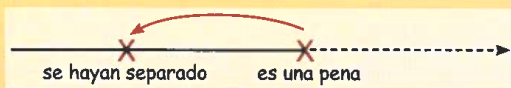
Los cubanos que salieron de Cuba querían ir a un lugar **donde pudieran empezar** una vida nueva.

5. To refer to a pending or not-yet-completed action in the past, or to express condition, purpose, and time in the past (ESCAPAS), use the imperfect subjunctive in dependent adverbial clauses.

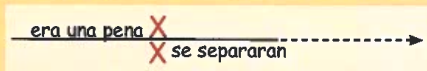
Muchos refugiados políticos pensaban quedarse en los Estados Unidos solo **hasta que cambiara** el gobierno de Cuba. (*Pending action in the past*)

Trabajaban **para que** sus hijos **tuvieran** un futuro mejor. (*Purpose in the past*)

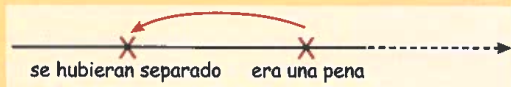
6. To talk about past actions or states after expressions of emotion or doubt, or to discuss past advice or suggestions, use the present perfect subjunctive, the imperfect subjunctive, or the pluperfect subjunctive in the dependent clause.



Es una pena **que** tantas familias **se hayan separado** por razones políticas.



Era una pena **que** tantas familias **se separaran** por razones políticas.



Era una pena **que** tantas familias **se hubieran separado** por razones políticas.

7. To wonder or to express probability about the past, use the conditional.

Mis padres **tendrían** unos 28 años cuando salieron de la isla.

8. To make a hypothetical statement to express hindsight or regrets about the past, use

*si + pluperfect subjunctive, conditional perfect*

Si yo **hubiera sido** exiliado político, no **habría podido** volver a mi país.

## B Discussing the Present

Review how to talk about the present as you read about Junot Díaz, a Dominican writer who emigrated to the United States when he was a young child.

1. To talk about present habitual actions or present events or states, use the present indicative.

El escritor dominicano Junot Díaz **escribe** en inglés sobre eventos que ocurrieron en su vida. Con frecuencia, **entremezcla** palabras en español.

Es profesor de M.I.T.

2. To discuss actions in progress at the moment of speaking, you may use either the present indicative or the present progressive.

**Escribe / Está escribiendo** una novela.

3. To describe something that someone is looking for but doesn't know whether it exists or not, use the present subjunctive in the dependent clause.

—**Busco** una novela que **describa** las experiencias de un inmigrante en los Estados Unidos.

—Entonces debes leer *The Brief Wondrous Life of Oscar Wao* de Junot Díaz.

4. To talk about present actions or states after expressions of emotion or doubt, or to give advice, suggest, or persuade, use the present subjunctive in the dependent clause.

Es **interesante que** Junot Díaz **utilice** un estilo hablado al escribir.

5. To tell someone to do something, use a command.

**Cómprame** el libro de Junot Díaz que se llama *Drown*.



Junot Díaz

6. To express condition, purpose, and time (**ESCAPAS**) about the present, use the present subjunctive in dependent adverbial clauses.

Junot Díaz entremezcla el español con el inglés en sus cuentos **para que** sus ideas **reflejen** más su cultura.

7. To wonder or express probability about the present, use the future tense.

Ha recibido muchos premios y su familia **estará** muy orgullosa.

8. To make hypothetical statements about the present, use:

*si + imperfect subjunctive, conditional*

**Si fuera** escritor (*which I am not*), **soñaría** con ganar el Pulitzer, como él.

## C Discussing the Future

Review how to talk about the future as you read about the impact of Hispanics in the United States.

1. To refer to a future action, you can use the following.

a. the present indicative	Este miércoles <b>se entregan</b> los Grammys latinos.
b. <i>ir a + infinitive</i>	Para el año 2050, los hispanos <b>van a representar</b> el 30% de la población estadounidense.
c. the future tense	En el futuro los hispanos <b>ocuparán</b> más puestos en el gobierno.

2. To talk about future actions or states after expressions of emotion or doubt, or to give advice, suggest, or persuade about future actions, use the present subjunctive in dependent clauses.

Las grandes compañías están estudiando el mercado hispano porque **quieren que** los hispanos **compren** sus productos. Para vender productos entre la comunidad hispana de Nueva York, **es importante que muestren** anuncios comerciales durante el Noticiero Univisión, porque es el programa de noticias número uno en toda la ciudad.

3. To describe actions that are pending or have not yet taken place, use the present subjunctive in dependent adverbial clauses.

Algunos inmigrantes piensan volver a su país **cuando se jubilen**.

4. To express condition, purpose, and time (ESCAPAS) about the future, use the present subjunctive in dependent adverbial clauses.

Varias organizaciones en los EE.UU. planean educar a los hispanos **para que** estos **participen** más del proceso electoral.

5. To say something will have happened by a certain time in the future, use the future perfect.

Para el año 2050, la población hispana de los Estados Unidos **habrá sobrepasado** los 130 millones de personas.

6. To hypothesize about the future, use:

*si + present indicative, future / ir a + infinitive*

Si los hispanos **ocupan** más puestos en el gobierno de los EE.UU., **habrá / va a haber** mejores relaciones con Latinoamérica.